

County of Hudson General Election Sample Ballot November 4, 2008

The polls shall be open from 6:00 AM to 8:00 PM

THIS IS A SAMPLE OF THE OFFICIAL BALLOT THAT IS TO BE VOTED UPON AT THE GENERAL ELECTION ON NOVEMBER 4, 2008



BARBARA A. NETCHERT
Clerk of Hudson County
Secretaria del Condado de Hudson

October 29, 2008
Date / Attest



Boleta de Muestra de la Elección General del Condado de Hudson 4 de noviembre de 2008

Las urnas electorales estarán abiertas desde las 6:00 AM hasta las 8:00 PM

ESTA ES UNA MUESTRA DE LA BOLETA OFICIAL QUE SE USARÁ EN LA VOTACIÓN DE LA ELECCIÓN GENERAL, EL 4 DE NOVIEMBRE DE 2008

13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional OFFICE TITLE TÍTULO DE CARGO	13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional COLUMN A COLUMNA A A Democratic/Demócrata	13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional COLUMN B COLUMNA B B Republican/Republicano	13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional COLUMN C COLUMNA C C Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional COLUMN D COLUMNA D D Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional COLUMN E COLUMNA E E Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional COLUMN F COLUMNA F F Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional COLUMN G COLUMNA G G Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional COLUMN H COLUMNA H H Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional COLUMN I COLUMNA I I Nomination by Petition Nominación por Petición	13th Congressional District 13 ^o Distrito Congresional COLUMN J COLUMNA J J Nomination by Petition Nominación por Petición	PERSONAL CHOICE SELECCIÓN PERSONAL
Presidential Electors For (NOTE FOR ONE) Electores Presidenciales Para (NOTE FOR UNO)	BARACK OBAMA JOE BIDEN (1A)	JOHN McCAIN SARAH PALIN (1B)	Vote Here JEFFREY "JEFF" BOSS ANDREA MARIE PSORAS (1C)	Constitution Party CHUCK BALDWIN DARRELL CASTLE (1D)	Independent RALPH NADER MATT GONZALEZ (1E)	Green Party CYNTHIA McKINNEY ROSA CLEMENTE (1F)	Socialism and Liberation GLORIA La RIVA EUGENE PURYEAR (1G)	Libertarian Party BOB BARR WAYNE A. ROOT (1H)	Socialist Workers Party ROGER CALERO ALYSON KENNEDY (1I)	Socialist Party USA BRIAN MOORE STEWART ALEXANDER (1J)	(1)
For United States Senator (NOTE FOR ONE) Para Senador de los Estados Unidos (NOTE FOR UNO)	FRANK LAUTENBERG (2A)	DICK ZIMMER (2B)	Poor People's Campaign DARYL MIKELL BROOKS (2C)	God We Trust J. M. CARTER (2D)	Boss For Senate JEFFREY BOSS (2E)			Libertarian Party JASON SCHEURER (2H)	Socialist Workers Party SARA J. LOBMAN (2I)		(2)
For Member of the House of Representatives (NOTE FOR ONE) Para Miembro de la Cámara de Representativos (NOTE FOR UNO)	ALBIO SIRES (3A)	JOSEPH TURULA (3B)	JULIO A. FERNANDEZ (3C)	Eliminate the Primary LOUIS VERNOTICO (3D)							(3)
For Freeholder (NOTE FOR ONE) Para Freeholder (NOTE FOR UNO)	WILLIAM O'DEA (4A)										(4)

Form 11 - JERSEY CITY

PUBLIC QUESTIONS TO BE VOTED UPON - PREGUNTAS PÚBLICAS PARA SELECCIONAR

PUBLIC QUESTION #1 VOTERS TO APPROVE STATE AUTHORITY BONDS PAYABLE FROM STATE APPROPRIATIONS	PREGUNTA PÚBLICA #1 LOS VOTANTES DEBEN APROBAR QUE LOS BONOS DEL ESTADO SE PAGUEN MEDIANTE CRÉDITOS PRESUPUESTARIOS DEL ESTADO	YES/sí <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	PUBLIC QUESTION #2 PROVIDES THAT METHOD OF SELECTION AND APPOINTMENT OF CERTAIN MUNICIPAL COURT JUDGES BE SET BY STATUTE RATHER THAN BY THE CONSTITUTION.	YES/sí <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	PUBLIC QUESTION #3 SHALL THE JERSEY CITY SCHOOL DISTRICT BECOME:	VOTE FOR ONE VOTE POR UNO
Do you approve the proposed amendment to the State Constitution which provides that, after this amendment becomes part of the Constitution, a law enacted thereafter that authorizes State debt created through the sale of bonds by any autonomous public corporate entity, established either as an instrumentality of the State or otherwise exercising public and essential governmental functions, such as an independent State authority, which debt or liability has a pledge of an annual appropriation as the ways and means to pay the interest of such debt or liability as it falls due and pay and discharge the principal of such debt, will be subject to voter approval, unless the payment of the debt is made subject to appropriations of an independent non-State source of revenue paid by third persons for the use of the object or work bonded for, or are from a source of State revenue otherwise required to be appropriated pursuant to another provision of the Constitution?	¿Aprueba usted la enmienda propuesta a la Constitución Estatal que estipula que, luego de que la Constitución se enmiende, una ley promulgada posteriormente que autorice el endeudamiento del Estado mediante la venta de bonos por parte de cualquier entidad pública empresarial autónoma, establecida ya sea como agencia del Estado o bien como una entidad que ejerce funciones gubernamentales esenciales y públicas, tal como una entidad estatal independiente, donde la deuda u obligación tenga una promesa de crédito presupuestario anual como forma y medio de pago del interés conforme llegue a su vencimiento y del pago y cancelación del capital de dicha deuda, esté sujeta a la aprobación de los votantes, a menos que el pago de la deuda esté sujeto a créditos presupuestarios de una fuente de ingresos no estatal e independiente pagada por terceros por el uso del objeto o trabajo avalados por los bonos, o bien de una fuente de ingresos estatal que de otra forma requiera de un crédito presupuestario según otra cláusula de la Constitución?			Shall the amendment to Article VI, Section VI, paragraph 1 of the New Jersey Constitution, agreed to by the Legislature, providing that judges of inferior courts with jurisdiction extending to more than one municipality be appointed as provided in law rather than as provided in the Constitution which requires nomination by the Governor and appointment with the advice and consent of the Senate, be approved?			Type II (Board of Education members elected by the voters) or Type I (Board of Education members appointed by the Mayor)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
INTERPRETIVE STATEMENT This amendment to the State Constitution will require voter approval of new laws that allow the State to borrow money by issuing bonds through any State agency or independent authority backed by a pledge of an annual appropriation to pay the principal and interest on the bonds. New laws to allow the issuance of these State authority bonds for State government purposes will be subject to voter approval. State courts have ruled that the State constitutional requirement that the Legislature and Governor must seek voter approval for bonded debt does not apply to such borrowing. That requirement is followed only for proposed State bonds that contain a binding, non-repeatable pledge to pay off the bonds directly with State taxes. Most State authority bonds can be issued without voter approval because the payment of the bonds is backed only by a promise of the Legislature and the Governor that they will enact appropriations in the future to meet the bond payments. The courts have said this is a legal means of avoiding submitting the issuance of debt for voter approval. Laws to permit such debt that are enacted after this amendment becomes part of the Constitution will have to authorize voter referendum for approval of such debts. Exceptions to voter approval for authority bonds will be permitted if the bonds are to be paid off from 1) a source of revenue dedicated by the State Constitution, which only the voters can establish, or 2) an independent non-State government source of payments for use of projects built or obtained with the borrowed money, such as highway tolls or user fees.	DECLARACIÓN INTERPRETATIVA Esta enmienda a la Constitución Estatal requerirá que los votantes aprueben las nuevas leyes que le permitan al Estado contraer préstamos mediante la emisión de bonos a través de una agencia del Estado o entidad independiente respaldados por una promesa de crédito presupuestario anual para el pago de capital y interés de los bonos. Las nuevas leyes que permitan la emisión de dichos bonos para fines del gobierno estatal estarán sujetas a la aprobación de los votantes. Las cortes estatales han dictaminado que el requisito constitucional del Estado que exige que la Legislatura y el Gobernador obtengan la aprobación de los votantes para el endeudamiento en bonos no se aplica a dichas deudas. Ese requisito sólo se aplica a los bonos del Estado propuestos que contengan una promesa vinculante y no abrogable de cancelación de la deuda en bonos con impuestos estatales. La mayoría de los bonos del Estado pueden emitirse sin la aprobación de los votantes porque el pago de los mismos está respaldado únicamente por una promesa de que en el futuro la Legislatura y el Gobernador promulgarán créditos presupuestarios para cumplir con el pago de los bonos. Las cortes han dicho que este es un medio legal de evitar someter la emisión de deudas a la aprobación de los votantes. Las leyes que permitan dicho endeudamiento promulgadas después de que esta enmienda pase a formar parte de la Constitución tendrán que autorizar un referéndum de votantes para aprobar el endeudamiento. Se permitirán excepciones a dicho referéndum cuando se trate de bonos del Estado, si los mismos se cancelan desde 1) una fuente de ingresos reservada por la Constitución Estatal, que sólo los votantes pueden establecer, o bien 2) un sistema independiente no estatal de fuente gubernamental de pagos para el uso de proyectos construidos o que haya sido obtenida con el dinero prestado, como la autopista de peajes o tasas.			INTERPRETIVE STATEMENT This constitutional amendment would provide that the method of selection and appointment of certain municipal court judges would be set by statute, rather than be provided for in the Constitution. These judges may include judges of joint municipal courts and judges of central municipal courts with jurisdiction extending to the territorial boundaries of a county. This constitutional amendment does not preclude the possibility that a statute would continue to provide for nomination by the Governor with the advice and consent of the Senate, but it does permit a statute to set forth another method of selection and appointment that may not involve the Governor and the Senate.			EXPLANATORY STATEMENT The Jersey City School District was under State operation from October 4, 1989 until April 17, 2008, when local control over governance and finance was returned to the Jersey City Board of Education. New Jersey statutes, N.J.S.A. 18A:7A-49(e), provide that a special election shall be called within one year after the State returns local control to the Board of Education. The special election is held so that the voters of the district will determine the classification of the district. The current Board of Education consists of members who have been elected by the voters and these members will serve until the end of their term of office. A Type II school district has members of the Board of Education elected by the voters and the school budget is submitted to the voters for approval. A Type I school district has members of the Board of Education appointed by the Mayor and the school budget is submitted to a Board of School Estimate. If the voters select Type II, the selection for Type II will become effective immediately. If the voters select Type I, the district shall be governed by the statutory provisions for type I districts after June 30, 2009.	
	DECLARACIÓN INTERPRETATIVA Esta modificación constitucional estipularía que el método de selección y designación de ciertos jueces del tribunal municipal se establecería mediante estatuto, en lugar de mediante lo dispuesto en la Constitución. Estos jueces pueden incluir jueces de tribunales municipales conjuntos y jueces de tribunales municipales centrales con jurisdicción que se extienda hasta los límites territoriales de un condado. Esta modificación constitucional no excluye la posibilidad de que un estatuto continuara estipulando la nominación por parte del Gobernador con el consejo y consentimiento del Senado, pero si permite que un estatuto establezca otro método de selección y designación que pueda no incluir al Gobernador ni al Senado.			PREGUNTA PÚBLICA #2 ESTIPULA QUE EL MÉTODO DE SELECCIÓN Y DESIGNACIÓN DE CIERTOS JUECES DEL TRIBUNAL MUNICIPAL SE ESTABLEZCA MEDIANTE ESTATUTO EN LUGAR DE MEDIANTE LA CONSTITUCIÓN. ¿Se deberá aprobar la modificación del Artículo VI, Sección VI, párrafo 1 de la Constitución de Nueva Jersey, acordado por la Legislatura, para disponer que los jueces de tribunales inferiores con jurisdicción que abarque más de una municipalidad se designen de acuerdo a lo estipulado en la ley en lugar de lo estipulado en la Constitución, lo cual exige la nominación por parte del Gobernador y la designación con el consejo y consentimiento del Senado?			PREGUNTA PÚBLICA #3 DEBERÁ EL DISTRITO ESCOLAR DE JERSEY CITY CONVERTIRSE EN: Tipo II (Miembros de la Junta de Educación electos por los votantes) o Tipo I (Miembros de la Junta de Educación nombrados por el Alcalde)	
				DECLARACIÓN INTERPRETATIVA El Distrito Escolar de Jersey City estuvo bajo la operación del Estado desde el 4 de octubre de 1989 hasta el 17 de abril de 2008, cuando control local sobre gobierno y finanzas fueron devueltos a la Junta de Educación de Jersey City. Los Estatutos de Nueva Jersey, N.J.S.A. 18A:7A-49(e), provee que se llame a una elección especial durante un año después del regreso de un Distrito Escolar Operado por el Estado al control de la Junta de Educación. La elección especial se lleva a efecto para que los electores del distrito determinen la clasificación del distrito. La Junta de Educación actual consiste en miembros que han sido elegidos por los votantes y estos miembros servirán hasta el final de su término en el puesto. Un distrito escolar tipo II tiene miembros de la Junta de Educación electos por los votantes y el presupuesto escolar es sometido a los votantes para su aprobación. Un distrito escolar tipo I tiene miembros de la Junta de Educación nombrados por el Alcalde y el presupuesto escolar es sometido a una Junta de Estimado Escolar. Si los votantes seleccionan tipo II, la selección para tipo II será efectiva inmediatamente. Si los votantes seleccionan tipo I, el distrito deberá gobernarse por los estatutos provistos para distritos tipo I después del 30 de junio de 2009.				

**ADDITIONAL VOTER INFORMATION
WILL BE AVAILABLE IN
ALL POLLING LOCATIONS**

**INFORMACIÓN ADICIONAL
PARA LOS ELECTORES
ESTARÁ DISPONIBLE EN TODAS
LAS URNAS ELECTORALES**

This bilingual ballot is prepared pursuant to the Federal Voting Rights Act of 1965 as amended. You may bring this sample ballot with you into the voting booth.

Esta boleta bilingüe está preparada según el Acta Federal de Derechos de Votar de 1965 como enmendado. Usted puede traer esta boleta de muestra a la urna electoral.

TO RECORD YOUR VOTE
DO NOT PRESS THE "CAST VOTE" BUTTON
UNTIL YOU HAVE MADE ALL DESIRED SELECTIONS.

CAST VOTE BUTTON

PARA REGISTRAR SU VOTO
NO PRESIONE EL BOTÓN "CAST VOTE" ("REGISTRAR VOTO")
HASTA QUE HAYA HECHO TODAS LAS SELECCIONES DESEADAS.

BOTÓN "CAST VOTE"
("REGISTRAR VOTO")

